

みんなとつながる。広報五條

広報

No.770
2012

ゴジョウ

12

+ 目次 +

GOJO ニュース	2
国際交流	6
決算報告	8
カラムのひろば	10
みどり園年末年始の案内	12
消防 TOPICS	18
イベント案内・お知らせ	20



**あわただしい年末は火災に注意！
幼年消防クラブが
消防フェアで啓発活動**
(上野公園11月13日撮影)

市内の保育所・園、幼稚園の子ども達が防火について学ぶ「幼年消防クラブ」。この度、クラブ員の子ども達217人が上野公園に集まり、消防フェアで火災予防を呼びかけました。年末は火災の多いシーズンです。皆さんも火災予防を心がけましょう。



後列左から 丸谷副市長、大西前代議士秘書、秋本県議会議員、谷向自治連合会長、堀内教育長
 中列左から 辻田様、上村様、犬飼様、薄谷様、多田様、鎌戸様、芳田地区婦人会連絡協議会長
 前列左から 中谷様、福塚様、東嶋様、太田市長、益田市議会議長、中辻様、田村様、米田様

11/6

地域のために重ねた功績をたたえて 平成24年度五條市選奨式

平成24年度五條市選奨式が市民会館で行われ、11名の方々と1団体を受賞されました。

彰するものです。

この選奨式は、市民の福祉や生活の向上、市の文化や観光の振興に貢献し、その功績が顕著な方々や団体を表

当日は、地域や市のために積み重ねられた努力と、多年にわたる活躍・功績を称え、受賞者一人ひとりに、太田市長から表彰状と記念品が贈られました。

晴れの受賞者は、次の方々です（年齢順）。

米田 實様 72歳
 民生児童委員活動

祝 選奨表彰受賞

薄谷 勝様 70歳
 給食サービスボランティア活動

東嶋 毅様 87歳
 学校薬剤師

犬飼 正志様 65歳
 選挙管理委員

中辻 計男様 86歳
 老人クラブ連合会活動

多田 典子様 59歳
 赤十字奉仕団活動

福塚 サク子様 85歳
 視覚障害者福祉協会活動

上村 保美様 58歳
 消防団活動

田村 幸子様 81歳
 教育委員

鎌戸 朋子様 57歳
 ガールスカウト活動

中谷 薫男様 80歳
 自治会活動

せせらぎの会様
 （代表辻田巳知子様）

（◆氏名、年齢、主な功績）



受賞者を代表して謝辞を述べる田村氏



市長から表彰状が贈られました

11
9・10

自慢の農林産物を出展 五條市農林産物品評会



農産物の品質が評価され、入賞した皆さん

市内の農業者の皆さんが丹精込めて育てた農畜産物を集め、その品質を審査する第43回五條市農林産物品評会が中央体育館で開催されました。最優秀賞

- 特賞 堀 嘉仁(富有柿)
- 特賞 石投 秀子(茄子)
- 特賞 尾野 孝子(朝鮮マキ)
- 特賞 桐谷 和代(大根)
- 特賞 油谷 武彦(里芋)
- 特賞 久保田 勉(小豆)
- 特賞 田中 棟一(白菜)
- 特賞 戸毛 幸作(ジャガイモ)
- 特賞 鳴上 和子(青梗菜)

今回は穀類や果実など、合計466点の応募があり、審査の結果、その色や形、品質が高く評価され表彰を受けたのは次の皆さんです。(敬称略)

- 特賞 刀谷 晃治(たまご)
- 特賞 吉田美恵子(江戸柿)
- 特賞 溝端 明美(玄米)
- 特賞 阪本 光志(たまご)
- 特賞 玉田 恵子(富有柿)
- 特賞 尾野 優(スーパー赤葉柳)
- 特賞 吉田 好男(キウイ)
- 特賞 松井 正昭(ポインセチア)
- 特賞 芝田 弘美(椎茸)



多くの皆さんが訪れ、会場は大盛況でした

11
4

五條 “どえらい”

うまいもんフェスタ開催

おいしいものが大集合

地域のおいしい特産品を通じて五條市から元気を発信しよう、新たなグルメ・特産品イベントが開催されました。市内外から51店舗・団体が出展し、地域の食材を生かしたメニュー

「や地元の特産品がずらりと並び、訪れた来場者は舌鼓を打ちながら秋の自然を満喫していました。ステージではゴーカスターも登場。子どもたちと楽しいダンスを披露しました。」

10
13
~15

ねりんピック宮城・仙台2012 グラウンド・ゴルフ 交流大会に出場



左3人目から田仲茂樹さん、亀田ミネ子さん、亀田幸作さん

60歳以上の皆さんを対象としたスポーツ・文化の祭典、ねりんピック宮城・仙台2012グラウンド・ゴルフ交流大会が行われ、奈良県代表選手6人のうち、五條市から田仲茂樹さん、亀田ミネ子さんが出場しました。上位入賞はなりませんでしたが、全国からの出場者と競い合い、選手と交流しながら充実した時間を過ごしました。

第29回はばたけ少年野球大会

熱戦の結果を 報告します

11
3・4

はばたけ少年野球大会が上野公園で開催されました。10チームが参加した熱戦の結果は次のとおりです。

優勝 明星子供会A
準優勝 牧野ジュニアーズA
優秀選手賞 播本 剛基 選手
(明星子供会A)
敢闘賞 孫入 陸 選手
(牧野ジュニアーズA)

第41回 五條市 文化祭

11/3・4

日頃の練習の成果を披露



子どもたちも練習の成果を披露



美しいハーモニウムの女性合唱



華やかな着付の発表

五條市文化祭が市民会館、中央公民館を主な会場として開催され、市内で文化活動を行っている皆さんがその成果を発表しました。

生け花や絵画、写真などの作品展示や合唱、演奏などさまざまな演技が披露されました。会場を訪れた皆さんは芸術の秋を満喫していました。



中央体育館での展示の様子

10/20

みんなの公園、病院を美しく

シルバー人材センターが 清掃ボランティア



丁寧な作業で公園が美しくなりました

9/23他

第27回五條市ソフトテニス協会会長杯

熱戦の結果を報告します

第27回五條市ソフトテニス協会会長杯が上野公園と五條高校を会場に開催され、92人の選手が参加しました。大会の結果は次のとおりです。(敬称略)

- ▼シニア・OGの部
 - 優勝 川合素代・井藤設子
 - 準優勝 出口善博・山田英男
- ▼一般男子の部
 - 優勝 鶴保佑太・田中良知
 - 準優勝 木村茂和・中井基雄
- ▼高校男子の部
 - 優勝 西祥弘・片岡祐樹
 - 準優勝 福井大貴・岩井直人
- ▼中学男子の部
 - 優勝 井上優太・鎌田潤哉
 - 準優勝 丸山清史・寺田樹生
- ▼一般女子の部
 - 優勝 井藤理沙・仲本悠
 - 準優勝 喜多朱音・岡本祐依
- ▼高校女子の部
 - 優勝 山中香里・森田麻莉
 - 準優勝 小原里恵・大谷真里奈
- ▼中学女子の部
 - 優勝 馬場なつみ・鳴上知恵
 - 準優勝 田中利奈・辻本祐夏
 - 第3位 菊井万維・永井杏佳
 - 第3位 澤田有紀・中井優花

五條が誇るおいしい柿に親しんで カッキーの保育所訪問



カッキーは子ども達に大人気です

五條市の誇るおいしい柿。ビタミンCが豊富で栄養価が高く、風邪を予防するといわれています。五條市ではふるさとの柿に子ども頃から親しんでもらうため、柿を使った柿ケーキ、柿サラダなどの料理を給食に取り入れています。

この度、宇智野保育所に五條市のマスコット

カッキーは子ども達に大人気です。トキヤラクター、カッキーが訪れ子どもたちにも柿をプレゼントしました。マスコットキャラクター「ゴーカスター」のダンスなどをカッキーと一緒に楽しみながら、子どもたちは地域の土産の柿のおいしさや種類などを学んでいました。

五條小学校の 新体育館が完成しました

五條小学校の新しい体育館が完成し、太田市長らが参加して竣工式が行われました。

以前の体育館は昭和35年に建てられたもので、老朽化が進み耐震性に問題があったことから、市では建て替え工事を進めていました。

新しく完成した体育館は2階建てで、1階部分は

は駐車場と防災倉庫、2階がアリーナになっています。また、災害時に地域防災の拠点や避難所として利用できる十分な強度を持ち、緊急給水システムや自家発電設備を備えています。子どもたち

に快適で高水準の教育を提供できるだけでなく、災害時にも利用できる心強い施設が完成しました。

は2階建てで、1階部分は



地震から子どもを守り、地域の防災の拠点に



児童や太田市長が参加したテープカット

“安全車間” 2秒キープ運動” 実施中

五條市内では追突事故が多発しています。その対策として五條警察署では、車間を距離ではなく時間に置き換え、安全な車間を確保しようとする運転「安全車間2秒キープ運動」をすすめています。

一般道路(時速60km以下)では、車間距離を時間に換算して2秒以上保つことが必要です。標識等を目印にして、

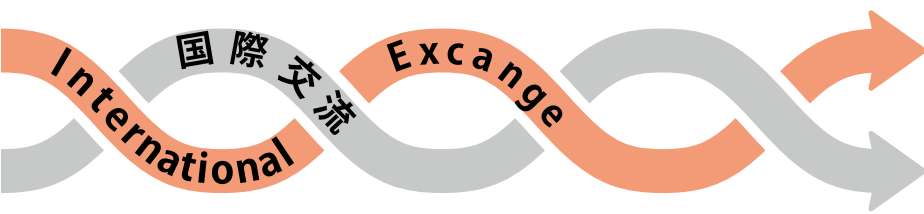
前車が目印を通過した時点から「ゼロゼロ1、ゼロゼロ2」と数え、自分の車両が通過するまでの間隔を2秒保つことで安全車間を確保することとなります。 ※高速道路ではスピードメーターと同じ数字、たとえば時速80kmであれば80mを、時間にすれば3秒以上開ける必要があります。



24号に横断幕を掲示中

■問合せ
五條警察署
☎23・0110





英語
コミュニケーション
One point lesson
第44回

"Misa de Gallo" (ミサ・デ・ガロ:スペイン語)英語では"Rooster Mass"で「おんどりのミサ」という意味。キリストが生まれた夜におんどりたちが鳴いたことに由来している。

"Noche Buena" (ノチェ・ブエナ:スペイン語)英語では"Good night"で「おやすみなさい」という意味。

こんにちは、
谷 ローシー ダイトです



My country and my Self Introduction

My name is Rosie Dait Tani . Tani is my Japanese surname. In April 2008 I started working as a Coordinator for International Relations (CIR) in Gojo City elementary schools, Nurseries, Kindergartens and English conversation for adults at the community center.

My home town is Masinloc, Zambales . It's located in Luzon, the largest of the three major islands in the Philippines. The Philippines has only two seasons, dry season from November to April, and rainy season from May to October. There are no winter or snow in the Philippines.

It was November 1995 when my first time to enter Japan. At last my dream has come true. The white Christmas! Christmas in Japan is so wonderful! But after a few days there's something wrong, seems to be missing in my life. I can't feel the spirit of Christmas. After a several years, I am well accustomed to life here in Japan. But I am still looking for the joy of the Christmas in the Philippines. I'll tell you some about how we Filipinos celebrate our Christmas.

The Philippines is the only Asian country where Christian Predominate. Being a dominated country, Filipinos celebrate Christmas to commemorate the birth of Jesus Christ, and this is the biggest celebration in our country.**Misa de Gallo** is celebrated at four o'clock in the morning for eight consecutive days preceding Christmas Eve (from Dec.16th to Dec. 23rd). It is the midnight mass which culminates in singing of joyful hymns announcing the birth of Christ. After the midnight mass (Dec.24th), people return homes to enjoy the **Noche Buena**. It is a traditional feast which the delicious foods are served and abundance. Throughout the Philippines can be seen the twinkling lights of parols, Christmas fancy lanterns made of bamboo sticks, crepe paper and cellophane which glow from the window of every homes which symbolize Christmas in the Philippines.

Thank you for your time and Happy Holidays.

私の祖国と私自身について

私は、谷 ローシー ダイトと申します。「谷」は私の日本の姓です。2008 年の 4 月に、五條市の小学校や保育所、幼稚園で国際教育推進教員（CIR）として働き始めました。また、市の公民館で成人向けの英会話講座も担当しています。

私の故郷はサンバレス州（Zambales）のマシンロック（Masinloc）というところです。マシンロックはフィリピンの 3 つの大きな島の中でも最大の島であるルソン島（Luzon）にある町です。フィリピンには 2 つの季節しかありません。11 月から 4 月にかけての乾季と 5 月から 10 月にかけての雨季です。

日本に初めて来たのは 1995 年の 11 月です。その年ついに私の夢は叶いました。ホワイトクリスマスです！日本のクリスマスは本当に素晴らしいです！しかし、何日かたって何かが違うと感じました。何か物足りない気がしたのです。ここ日本ではクリスマスの精神が感じられなかったのです。私は数年たって、やっと日本での生活に慣れてきました。しかし今なお、フィリピンのクリスマスで感じられたような楽しみを探し続けています。では、フィリピンではどのようにクリスマスを祝うのかをお話いたします。

アジアの国々の中で、キリスト教が優位を占めているのはフィリピンだけです。ですから、フィリピン人はクリスマスをイエス・キリストの誕生日としてお祝いします。そして、クリスマスは一年で最も大事な祝典なのです。ミサ・デ・ガロ（Misa de Gallo）は、クリスマス・イブの前の 8 日間（12 月 16 日から 23 日）、朝の 4 時に行われます。それは「真夜中のミサ」とも言われており、キリストの誕生を告げる喜びに満ちた讃美歌を歌いながら、最高潮に達します。フィリピンの人々はそのミサ（12 月 24 日）の後、ノチェ ブエナ（Noche Buena）を楽しむために家に帰ります。それはたくさんのごちそうが並ぶ伝統的な祝宴のことです。フィリピンの家々の窓には、パロル（parol、竹の棒と薄紙とセロファン紙で作られた灯りで、クリスマスの装飾品）が飾られ、その光はきらきらと輝いています。パロルの灯りは、フィリピンのクリスマスを象徴しているのです。

最後までお読みくださりありがとうございました。皆さん、どうぞよい休暇をお過ごしください。



12月10日は「人権デー」

12月4日～10日は「人権週間」

国際連合は、昭和23年、世界人権宣言が採択されたのを記念し12月10日を「人権デー (Human Rights Day)」と定めました。また、この日までの1週間を「人権週間」と定め、人権尊重思想の普及高揚のための啓発活動を全国的に展開しています。

第64回人権週間

特設人権相談所を開設します

■日時 12月7日(金) 午前10時～午後3時

■場所

▼五條市人権総合センター (西吉野町和田298番地の1)

(五條4-1-3)

☎24・3727

▼牧野公民館

(中之町1764-1)

☎24・3175

▼賀名生公民館

(大塔ふれあい交流館

※午後1時～3時

(大塔町宇井94)

☎36・0058

■問合先

▼奈良地方法務局人権擁護課 ☎0742・23・5457

▼人権施策課 ☎25・1137

井田有希の

ブラジルからの手紙

みなさん、はじめまして。

私は西吉野町出身の井田有希と申します。現在JICA

日系社会青年ボランティア

として、今年の7月からブラ

ジルに派遣され、サンパウロ

州ジャカレイ市というところ

で日本語を教えています。

ところで、みなさんは「ブラ

ジル」と聞いて何を思い浮か

べますか？サッカー、コー

ヒー、サンバ...といったところ

でしょうか。しかしブラジ

ルの国土面積は日本の約23

倍！ブラジルで暮らす人々

第1通



もヨーロッパ、アジア、アフリカなど、様々なルーツを持つています。このようなことから、地域によってその特色は大きく異なるため、一言で説明するのはとってもムズカシイ奥の深い国なのです！

それから皆さんは、たくさん

の日本人が移民としてブラ

ジルに渡ったことをご存

じですか？1908年に1

回目の移民を送り出して以

来、現在のブラジルには約15

0万人の日系人がいるとい

われています。私たち日系社

会ボランティアは、そのような

社会のお手伝いをさせていただ

いています。

サンパウロにはリベルダ

ージという赤い鳥居がシン

ボルの東洋人街があり、日本

のものが売っているお店や、

日本食レストランが立ち並



び、多くのブラジル人にも親

しまれています。また、7月

にはとても大きな「Festival

do Japao (日本祭り)」がサ

ンパウロで開催され、その来

場者は毎年3日間で約19万

人もあるそうです。各県人会

が料理をふるまい、多くの日

本企業がブースを設け、コス

プレをしたブラジル人の若

者も多くみられ、大変活気のあるお祭りでした。このよう

にブラジルと日本は遠く離れた国ですが、日本との繋がりがたくさんある国なのです。

次回は私の任地での活動の様子を報告したいと思

います。日々寒くなるかと思

いますが、お体にお気をつけて

お過ごしください。これから

いよいよ、夏本番のブラジル

より。

(文・写真) 井田 有希(ただ ゆ

き) 五條市西吉野町出身の23歳。

「世代を超えて多くの人に日本語を

教えたい」とJICA日系社会青年

ボランティアに参加。ブラジルサン

パウロ州ジャカレイ日本語学校で

日本語教師として勤務中。



日本祭り会場の入り口の様子

決算を 報告します



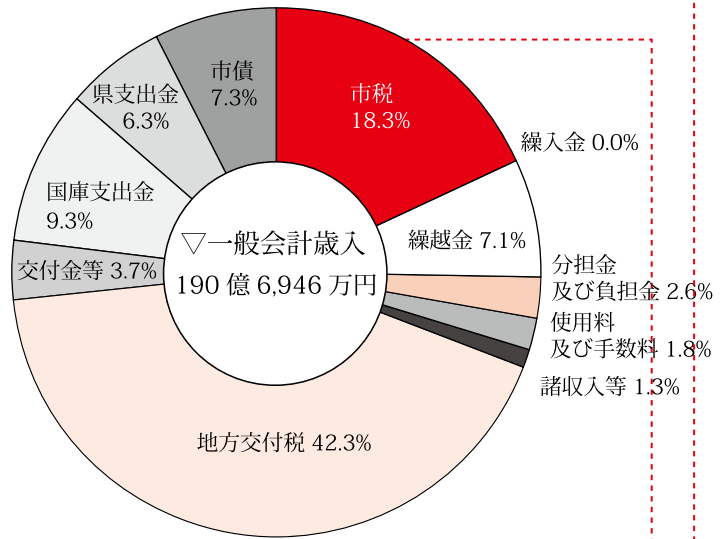
五條市の各会計の平成23年度決算が、先の第3回市議会定例会で認定されました。決算は、市民の皆さんによって納められた税金や、地方交付税などの収入がどのように使われたかをまとめたものです。

決算の概要を おしらせします

平成23年度一般会計
決算は、前年度と比較して歳入総額で3.4%、歳出総額で3.5%の減少となりました。平成23年度は、扶助費等の義務的な経費が増加するなど厳しい面がありました。しかし紀伊半島大水害への対応を含め、学校施設等の整備や消防・防災対策、地域公共交通の充

実など、安心・安全の確保や暮らしを守り支えるための事業に鋭意取り組むとともに、ムダを無くした効率的な事業の実施等に努めました。
実質収支は、前年度からの繰越金が大きかったことなどもあり、約11億9千9百万円の黒字決算となりました。

歳入決算額の内訳 (割合)



一般会計歳入

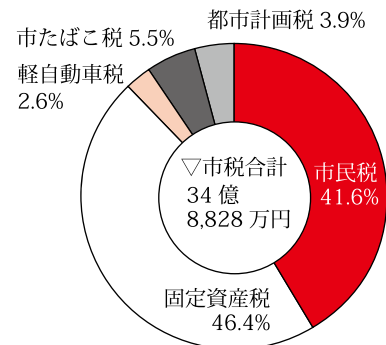
前年度決算額との比較
前年度と比較して、総額で3.4%の減少となりました。
自主財源では、市税がたばこ税率引上げ、徴収対策の効果等により2.4%増加。また、繰越金が47.7%と大幅に増加し、実質収支増加の要因となりました。
繰入金、分担金及び負担金、諸収入等について

は、特別な収入があった前年度に比べ大幅に減少しました。
依存財源については、地方交付税が災害等の影響により特別交付税が増加したことから全体で1.3%増加した一方、国庫支出金が臨時交付金事業費等の減少に伴い18.3%減少、市債も19.7%減少しました。

主な財政指標

経常収支比率は、平成22年度に国の政策で普通交付税等が増額交付され大幅に改善しましたが、23年度はその交付額が減少したことに加え人件費や公債費等の経常的な支出が増えたことなどにより86.3%から93.2%に上がりました。
実質収支は、10億4千8百万円から11億9千9百万円に増加しました。この要因は、前年度に比べ繰越金収

▼納められた市税の内訳 (割合)



▼市税決算額

	決算額	対前年度増減率
市民税	14億5,119万円	2.5%
固定資産税	16億1,882万円	1.4%
軽自動車税	9,083万円	0.7%
市たばこ税	1億9,152万円	14.0%
都市計画税	1億3,592万円	△0.7%
市税合計	34億8,828万円	2.4%

▼主な財政指標

(単位：%、百万円)

指標名	平成21年度	平成22年度	平成23年度
財政力指数 (3か年平均)	0.379	0.363	0.351
経常収支比率	92.5	86.3	93.2
一般会計実質収支 (百万円)	647	1,048	1,199

【財政力指数】財政基盤の強さを表す指標。高いほど自主財源の割合が高く、財政力が強い。
【経常収支比率】財政構造の弾力性(ゆとり)を表す指標。経常的な収入に対する、経常的な支出の割合。高くなるほど、やりくりが苦しくなります。
【実質収支】決算の歳入歳出差引額から、翌年度に繰り越す事業の財源を差し引いた、収支の実質的な差額。赤字・黒字の判断基準です。

入が大きかったことや基金への積立支出額が減少したなどが挙げられます。

将来を見据えて

効率的で効果的な

行財政運営を行います

行財政改革による歳出削減や、国の補助金など有利な財源の活用等により、財政指標は総じて改善に向い、財政健全化に向け前進しつつあります。しかし、市税等の自主財源の割合が低く地方交付税など国の財源措置の影響を大きく受ける財政体質で、市債の残高が類似団体等と比べまだ高く、公債費等の将来負担が多いことなどに留意する必要があります。

紀伊半島大水害からの復興、災害対策や福祉の充実等により市民の皆さんが安心して健やかに暮らせる地域社会の実現など、多くの重要な施策推進のため、将来を見据え、一層効率的で効果的な行財政運営に取り組んでいきます。

▼基金の状況（一般会計基金）

基金の合計	
平成23年度	37億3,159万円

【基金】特定の目的のために財産を維持し、資金を積み立て、または定額の資金を運用するために設けられる資金または財産。

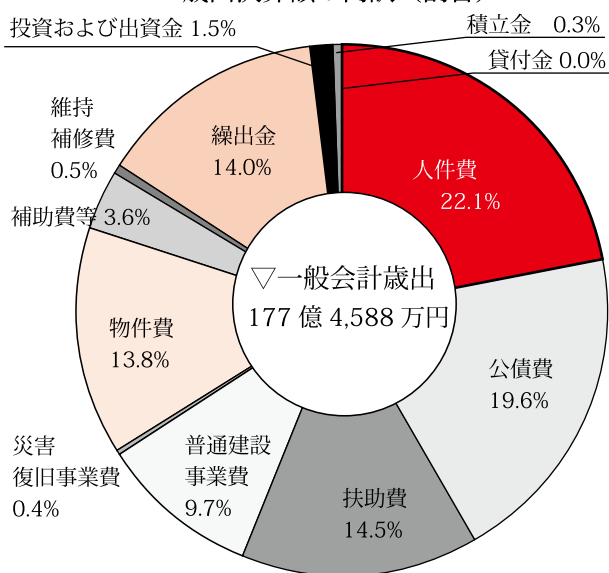
前年度決算額との比較

前年度比は総額で3.5%の減少となりました。公債費が減少しましたが、人件費が退職手当の増加等により6%増加、扶助費が生活保護費等の増加により8%増加しました。

普通建設事業費が道路・施設整備の繰越事業の減少等で19%減少しました。物件費が紀伊半島大水害に伴う支出等で9.3%増加したほか、施設の維持補修費が増加しました。その他の経費では、積立金が大幅に減少した一方、繰出金が特別会計の公債費や医療等給付費増加に伴い10.4%増加。また、前年度なかつた投資及び出資金で、南和広域医療組合への出資金2億6,955万円を支出しました。

一般会計歳出

歳出決算額の内訳（割合）



▼財政健全化判断比率および資金不足比率

（単位：％）

	実質赤字比率	連結実質赤字比率	実質公債費比率	将来負担比率	資金不足比率
平成23年度決算数値	黒字	黒字	16.3	162.4	黒字
早期健全化基準	13.15	18.15	25.0	350.0	※20.0
財政再生基準	20.00	35.00	35.0		

【実質赤字比率】一般会計等を対象とした実質赤字の標準財政規模に対する比率
 【連結実質赤字比率】全会計を対象とした実質赤字の標準財政規模に対する比率
 【実質公債費比率】一般会計等が負担する実質的な公債費（借金返済）の標準財政規模に対する比率。
 【将来負担比率】一般会計等が抱える実質的な負債残高の標準財政規模に対する比率。低いほどよい。
 【資金不足比率】公営企業の資金不足額の事業規模に対する比率。赤字の状況を表す指標。
 【標準財政規模】その自治体の標準的な状態で通常収入を見込まれる一般財源の規模を表す指標。
 ※資金不足比率の基準値の名称は、「経営健全化基準」といいます。

財政の健全度を示す指標

財政の健全性と透明性を確保するため、平成19年度決算から財政の健全度を示す指標の公表が義務付けられています。いずれも基準値をクリアしており、比較的高い数値です。実質公債費比率、将来負担比率ともに改善していますが、類似団体に比べて市債等の残高がまだ多いことから、

▼市債等残高の状況

【市債】多くの財源が必要な事業等のために、市が、政府・地方公共団体金融機構・銀行などから調達する長期の借入金。

会計名	平成21年度	平成22年度	平成23年度
一般会計	296億164万円	280億7,080万円	264億3,212万円
特別会計合計	125億5,063万円	122億247万円	116億9,470万円
水道事業会計	20億9,249万円	19億739万円	17億2,551万円
合計	442億4,476万円	421億8,066万円	398億5,233万円